

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604 Website: www.staugustinerva.org/

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA

9:00 a.m. - 4:30 p.m. Monday - Friday • Lunes a Viernes 9:00 a.m. - 4:30 p.m.

33rd Sunday in Ordinary Time - November 17, 2019
33^{er} Domingo en Tiempo Ordinario - 17 de noviembre, 2019

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**

St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

St. Augustine Church • 1973 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday, 4:30 p.m.

Sábado, 4:30 p.m. (Inglés)

Sunday, 8:30* and 11:15* a.m.

Domingo, 8:30* y 11:15* a.m. (Inglés)

Domingo, 1:15* y 6 p.m.* (Español)

Liturgia para Niños, el segundo y cuarto domingo en las dos misas en Español

*Bilingual leaflets available • Folletos bilingües disponibles para todas las misas

Daily Masses (see inside schedule)

Misas Diarias (vea la programación dentro del boletín)

RECONCILIATION—CONFESIÓN: Saturday—Sábados 3:15 p.m.—4:15 p.m.

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements. For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para comenzar las preparaciones necesarias de estos sacramentos.

ANOINTING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

Please come to our NEW PARISHIONER WELCOMING AND REGISTRATION, normally held the third Sunday of each month. Come to our Poor Box Breakfast, immediately following the 8:30 a.m. Mass, after which you will be assisted through the registration process. Favor de venir a la Orientación e Inscripción Que normalmente es el tercer domingo del Mes después de la misa de 8:30 a.m.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through, the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments and service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Rev. Raner Lucila
Parochial Vicar/Vicario Parroquial
X122
rlucila@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sr. M. del Carmen Galicia Alfaro
ext. 204
sr.m.carmen@staugustinerva.org
Part-Time Volunteers' Coordinator
for Social Ministry
Coordinadora de Voluntariado a Tiempo
Parcial para El Ministerio Social

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator-Accountant/
Notary Gerente de Oficina/Contador/
Notario - 804-335-5939

Wanda Alvarado, ext. 110
walvarado@staugustinerva.org
Bilingual Administrative Assistant—
Asistente Administrativa Bilingüe
Parish Life Coordinator - Coordinadora
de Vida Parroquial

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Admin Assistant
Asistente de Administrador Principal

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assitant
Asistente de Formación Cristiana

Bill Fields, ext. 125
wfields@staugustinerva.org
Maintenance
Mantenimiento - 804-334-0850

Nancy Allen, (804) 318-0481
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, November 17 domingo, 17 de noviembre

33rd SUNDAY IN ORDINARY TIME

33^{er} DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Cristo Rey: Informational tables for rising high school kids

Cristo Rey: Mesas informativas para niños de secundaria en ascenso

8:30am Mass Church
 Preparation of Food / Vulnerable People PC 4
 9:00am Charlas de Bautismo PC 1/2
 9:30am New Member Welcome PC 3
 9:30am Poor Box Breakfast Hall
 9:45am LIFE Group A Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19

11:15am Mass Church
 Liturgia Para Niños Rm 18/19
1:15pm Misa Church
 Incripciones PC 3
 2:15pm LIFE Group B Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
 2:30pm RCIC (for parents) Church
 3:00pm Preparación Sacramental para Adultos PC 1/2
6:00pm Misa Church
 7:00pm Incripciones PC 3

Monday, November 18 lunes, 18 de noviembre

10:00am Individual/Family Counseling PC 4
 6:30pm EDGE/LIFETEEN Hall
 6:45pm LIFE Group C Rm 8, 9, 13/14
 7:00pm Oración de Renovación Carismática Rm 10/11
 7:00pm Escuela San Andrés Rm 16
 7:00pm Reunión de Directiva Jóvenes Para Cristo PC 4

Tuesday, November 19 martes, 19 de noviembre

8:00am Care-A-Van Complex, PC 1/2 & 3
9:00am Daily Mass Church
 9:00am James House PC 4
 9:30am Bible Study PC 1/2
 6:30pm Girl Scouts Rm 9, 10/11, 18/19
 7:00pm Crecimientos Bíblicos #1 Hall & Rm 8
 7:00pm Crecimientos Bíblicos #2 PC 1/2 & 3
 7:00pm Práctica de Música Jóvenes para Cristo Church
 7:00pm Reunión de Coordinadores Rm 13/14

Wednesday, November 20 miércoles, 20 de noviembre

9:00am Daily Mass Church
 9:30am WINGS Hall
 10:00am Staff Meeting PC 1/2
 4:30pm Quartet Rm 10/11
 6:00pm Adult Ed: Reconciliation PC 3
 7:00pm Jóvenes Para Cristo Hall
 7:00pm Coro Jesús Eucaristía Rm 8
 7:00pm Fundamentos de la Fe PC 1/2
 7:00pm Choir Church
 7:00pm Coro de Asunción de Maria Rehearsal Room

Thursday, November 21 jueves, 21 de noviembre

6:30pm EveryWoman PC 3
7:00pm Misa y Adoración Church

Friday, November 22 viernes, 22 de noviembre

9:00am Daily Mass Church
 10:00am Escuela San Andrés Set Up Hall
 4:00pm Curso Dichoso Ustedes Hall
 6:00pm Ensayo de Nacidos Para Alabar Rehearsal Room
 7:00pm Coro de Jóvenes Para Cristo Rm 8
 7:00pm Coro de Revelación del Espíritu Santo Rm 17
 7:00pm Ministerio de la Familia Church

Saturday, November 23 sábado, 23 de noviembre

8:00am Curso Dichosos Ustedes Hall
 2:00pm Quinceañera (Joselyn Nerita) Church
 3:15pm Reconciliation / Reconciliación Chapel
4:30pm Mass Church
 5:00pm Práctica de Música - Jóvenes Para Cristo Rehearsal Room
 7:00pm Renovación Carismática Hall

Sunday, November 24 domingo, 24 de noviembre

34th SUNDAY IN ORDINARY TIME

34^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Nuestro Señor Jesucristo, Rey del Universo

8:00am Curso Dichosos Ustedes Hall
8:30am Mass Church
 9:00am Charlas Matrimoniales PC 4
 9:45am LIFE Group A Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
 9:45am RCIA PC 3
 10:15am RCIC Prep. for Rite of Acceptance - Catechumens PC 1/2

11:15am Mass with Rite of Acceptance Church
 12:15pm RCIC Prep. para Rito de Aceptación - Catecumenos PC 1/2
1:15pm Misa con Rito de Aceptación Church
 1:15pm Liturgia para Niños Rm 18/19
 2:30pm LIFE Group B Rm 8, 9, 10/11, 13/14, 16, 17, 18/19
 3:00pm Confirmación PC 1/2
6:00pm Misa Church
 6:00pm Liturgia para Niños Rm 13/14

Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, November 16 4:30pm Barbara Pietrusinsky †
 Sunday, November 17 8:30am McNeily & Muschler Families †
 11:15am Ann & Richard Pendergast †
 1:15pm Para los feligreses de San Agustín
 6:00pm Alicia Coronado †
 Tuesday, November 19 9:00am Jenny Rose †
 Wednesday, November 20 9:00am For the deceased members of the WINGS group
 Thursday, November 21 7:00pm *****
 Friday, November 22 9:00am *****
 Saturday, November 23 4:30pm *****
 Sunday, November 24 8:30am Natalie McNeil †
 11:15am Joseph Pedinini †
 1:15pm José Pineda (1 año de fallecido)
 6:00pm Ruperto Campos † y Guadalupe Amézquita †

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos



Pray For / Oremos Por: Joan Louth, Don Wilson and the

Wilson Family, Rosemarie Barrientos, Sandra Diamond, Ray Kunkle, Mike Reardon, Heather Quilenderino, Veronica Abuah, Dolores Mosby, Bill Knapp, Erika Caton, Georgia Spiller, John Skora, Loretta Boychuck, Sonny Dorish, Sarah Richards, Tracy Waldo, Donna Wilson, Barbara Alexander, Gean Scott, Fred Howland, Raymond Justice, Betty Wilson, Joyce Hoffman, Nilda Reyes, Jeanette Ortiz, Barbara Summers, Doug Ebert, Dianne Mallard, Wallace Prown, Grace Stivers & the Stivers Family, Jeff Spencer Hamm, Antonio Randolph, Diane Phipps, Martin Torres, Kathleen Hughes, Herbert Peterson, Sharon Williams, Amy Salley, Sherry Crawford, Joanne Greco, Don and Penny Felger, William Hamilton, Burt Griner, Mike Coston, Kathie Evans, Chris Klaer, Fran Craig, Dorothy Gonzalez, Malcom Richardson, Arthur Barton Jr., Maryann Sitler, Suki Simpson, Bo Simpson, Wayne Frith, Opal Gazzoll, Avery McGilvary, Jossie Kirkham, Kathleen Hughes, Ricky McKinney, Mary Wojcik, Marianne Crostic, Craig Lewellyn, Caroline Johnson, Mildred Fernández, Tony Califano and Patricia Carmona.

Readings for the week of November 17, 2019

Las lecturas de la semana del 17 de noviembre, 2019



Sunday: Mal 3:19-20a/Ps 98:5-6, 7-8, 9 [cf. 9]/2 Thes 3:7-12/
 Lk 21:5-19
 Monday: 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63/Ps 119:53, 61, 134,
 155, 158 [cf. 88]/Lk 18:35-43
 Tuesday: 2 Mc 6:18-31/Ps 3:2-3, 4-5, 6-7 [6b]/Lk 19:1-10
 Wednesday: 2 Mc 7:1, 20-31/Ps 17:1bcd, 5-6, 8b and 15 [15b]/
 Lk 19:11-28
 Thursday: 1 Mc 2:15-29/Ps 50:1b-2, 5-6, 14-15 [23b]/Lk 19:41-44
 Friday: 1 Mc 4:36-37, 52-59/1 Chr 29:10bcd, 11abc, 11d-12a,
 12bcd [13b]/Lk 19:45-48
 Saturday: 1 Mc 6:1-13/Ps 9:2-3, 4 and 6, 16 and 19 [cf. 16a]/
 Lk 20:27-40
 Next Sunday: 2 Sm 5:1-3/Ps 122:1-2, 3-4, 4-5 [cf. 1]/Col 1:12-20/
 Lk 23:35-43

Observances for the week of November 17, 2019

Observaciones para la semana del 17 de noviembre de 2019

Sunday: 33rd Sunday in Ordinary Time
 Monday: The Dedication of the Basilicas of Sts. Peter and Paul, Apostles; St. Rose Philippine Duchesne, Virgin
 Tuesday: --- Wednesday: ---
 Thursday: The Presentation of the Blessed Virgin Mary
 Friday: St. Cecilia, Virgin & Martyr
 Saturday: St. Clement I, Pope & Martyr; St. Columban, Abbot; Bl. Miguel Agustín Pro, Priest & Martyr
 Next Sunday: Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

FROM THE PASTOR

III WORLD DAY OF THE POOR

Sunday, November 17, 2019

“The hope of the poor will never be frustrated”

(Psalm 9, 19)

Here are a few words of the message that Pope Francis offers us for this occasion ...

“The words of Psalm 9 are presented with incredible news. They express a profound truth that faith manages to print especially in the hearts of the poorest: return hope lost because of injustice, suffering and the precariousness of life.

It is how the psalmist returned the question that has been repeated over the centuries to the present day: how can God tolerate this disparity?

This psalm was composed at a time of great economic development that also produced strong social imbalances. It was a time when arrogant people and without any sense of God persecuted the poor to seize even what little they had and reduce them to slavery. Today is not very different.

Also today we must name the numerous forms of new slavery to which millions of men, women, youth and children are subjected ...

The Church, being close to the poor, is recognized as a people spread among so many nations whose vocation is to not allow anyone to feel strange or excluded. The condition of the poor forces us not to distance ourselves in any way from the Body of the Lord that suffers in them. Rather, we are called to touch his flesh to engage in the first person in a service that constitutes authentic evangelization. The promotion of the poor, also socially, is not an external commitment to the proclamation of the Gospel, on the contrary, it highlights the realism of the Christian faith and its historical validity. The love that gives life to faith in Jesus does not allow his disciples to be locked in a suffocating individualism, buried in segments of spiritual intimacy, without any influence on social life. ”

http://w2.vatican.va/content/francesco/es/messages/poveri/documents/papa-francesco_20190613_messaggio-iii-giornatamondiale-poveri-2019.html

DEL PÁRROCO

III JORNADA MUNDIAL DE LOS POBRES

Domingo 17 de Noviembre de 2019

“La esperanza de los pobres nunca se frustrara” (Salmo 9, 19)

Algunas líneas del mensaje que el Papa Francisco nos ofrece para esta ocasión...

“Las palabras del salmo 9, se presentan con una actualidad increíble. Ellas expresan una verdad profunda que la fe logra imprimir sobre todo en el corazón de los más pobres: devolver la esperanza perdida a causa de la injusticia, el sufrimiento y la precariedad de la vida.

Es como el salmista volviese de nuevo la pregunta que se ha repetido a lo largo de los siglos hasta nuestros días: ¿cómo puede Dios tolerar esta disparidad?

Este salmo se compuso en un momento de gran desarrollo económico que también produjo fuertes desequilibrios sociales. Era una época en la que la gente arrogante y sin ningún sentido de Dios perseguía a los pobres para apoderarse incluso de lo poco que tenían y reducirlos a la esclavitud. Hoy no es muy diferente.

También hoy debemos nombrar las numerosas formas de nuevas esclavitudes a las que están sometidos millones de hombres, mujeres, jóvenes y niños...

La Iglesia, estando cercana a los pobres, se reconoce como un pueblo extendido entre tantas naciones cuya vocación es la de no permitir que nadie se sienta extraño o excluido. La condición de los pobres obliga a no distanciarse de ninguna manera del Cuerpo del Señor que sufre en ellos. Más bien, estamos llamados a tocar su carne para comprometernos en primera persona en un servicio que constituye auténtica evangelización. La promoción de los pobres, también en lo social, no es un compromiso externo al anuncio del Evangelio, por el contrario, pone de manifiesto el realismo de la fe cristiana y su validez histórica. El amor que da vida a la fe en Jesús no permite que sus discípulos se encierren en un individualismo asfixiante, soterrado en segmentos de intimidad espiritual, sin ninguna influencia en la vida social”.

http://w2.vatican.va/content/francesco/es/messages/poveri/documents/papa-francesco_20190613_messaggio-iii-giornatamondiale-poveri-2019.html

CHRISTIAN FORMATION

EDGE/LifeTeen

At our EDGE/LifeTeen session this week we discussed the Church. We began with a game that challenged small groups to build a house with NO blueprints. We used this activity to discuss the origin of the Church and the plan that God had to gather all of humanity into one community through Jesus Christ. During small groups, teenagers discussed what being a part of this community means to them and had an opportunity to discuss ways that they can make Christ the foundation of their lives. We closed the night by challenging teenagers to pray about their own foundations, asking if they center their lives on Christ or on something else. Take a few minutes this week to discuss the following questions: Why is the Church necessary? What is the Church's role in our world? As a family, what can we do to become more active members in our local parish (church)? What foundations do you think most teenagers build their lives upon? Are these trustworthy? Why or why not? **Our next session will be held on Monday, Nov. 18th from 6:30-8pm.**

Forgiven: The Transforming Power of Confession

What is original sin? Venial sin? Mortal sin? Why do we need to confess our sins to a priest?

Interested in exploring these questions and more? Join us as we explore our Catholic Faith through the lens of the Sacrament of Reconciliation every other Wednesday continuing November 20, 6:00-7:30 PM in PC 3.

For more information or to sign up, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 or aroberts@staugustinerva.org

EveryWoman invites women of all ages to join us in our evening Bible study. We meet the 2nd and 4th Wednesdays of the month starting promptly by 7pm in PC 3. On November 13 we will begin a new study on the Gospel of John using the Threshold Bible Study series "Jesus, The Word Made Flesh, Part 1." This study will offer us a great opportunity to learn and reflect more deeply on the Gospel and further develop our relationship with the Lord. If you would like more information, please contact Amanda Roberts at 804.298.7135 at the Parish Office.

All women are invited to WINGS (Women in God's Spirit). We meet every Wednesday during the school year, from 9:30am-11:30am, in the Church Hall. Registration is always open. Come for a visit to see what we are all about. For information, contact Sharon Harrison at 804-683-7199 or saharrison@gmail.com.

Course: Fundamentals of the Faith (in Spanish)

For whom: Catholics looking to deepen their understanding of the Faith.

When: we'll continue Wednesday November 13, 7:00-8:30PM in PC 1-2. The topic, Introduction to the Moral Life.

To register, please call Amanda Roberts in the office at 804.298.7135

FORMACIÓN CRISTIANA

EDGE/LifeTeen

En nuestra sesión EDGE / LifeTeen de esta semana hablamos de la Iglesia. Comenzamos con un juego que retaba a los grupos pequeños a construir una casa sin planos. Utilizamos esta actividad para discutir el origen de la Iglesia y el plan que Dios tenía para reunir a toda la humanidad en una comunidad a través de Jesucristo. Durante los grupos pequeños, los adolescentes discutieron lo que significa para ellos ser parte de esta comunidad y tuvieron la oportunidad de discutir formas en que pueden hacer de Cristo el fundamento de sus vidas. Cerramos la noche desafiando a los adolescentes a orar por sus propios cimientos, preguntando si centran sus vidas en Cristo o en otra cosa. Tómese unos minutos esta semana para discutir las siguientes preguntas: ¿Por qué es necesaria la Iglesia? ¿Cuál es el papel de la Iglesia en nuestro mundo? Como familia, ¿qué podemos hacer para ser miembros más activos en nuestra parroquia (iglesia) local? ¿Sobre qué bases crees que la mayoría de los adolescentes construyen sus vidas? ¿Son confiables? ¿Por qué o por qué no? **Nuestra próxima sesión se llevará a cabo el lunes 18 de noviembre de 6: 30-8pm.**

Perdonado: El Poder Transformador de la Confesión (en inglés)

¿Qué es el pecado original? El pecado venial? El pecado mortal? Por qué debemos confesar nuestros pecados al sacerdote?

¿Interesado en explorar estas preguntas y más? Próximo sesión miércoles 20 de noviembre, 6: 00-7: 30 PM en PC 3 le invitamos a participar en una serie (en inglés) sobre la fe Católica a través del prisma del Sacramento de la Reconciliación.

Para más información o para registrarse, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 o aroberts@staugustinerva.org

EveryWoman invita a mujeres de todas las edades a unirse a nosotros en nuestro estudio bíblico nocturno. Nos reunimos el segundo y cuarto miércoles del mes a partir de las 7 pm en PC 3. El 13 de noviembre comenzaremos un nuevo estudio sobre el Evangelio de Juan utilizando la serie de Estudio Bíblico Umbral "Jesus, La Palabra Hecha Carne, Parte 1. " Este estudio nos ofrecerá una gran oportunidad para aprender y reflexionar más profundamente sobre el Evangelio y desarrollar aún más su relación con el Señor. Si desea más información, comuníquese con Amanda Roberts al 804.298.7135 en la Oficina Parroquial.

Todas las mujeres están invitadas al las reuniones en inglés del grupo de mujeres WINGS (Mujeres en el Espíritu de Dios). Nos reunimos todos los miércoles durante el año escolar, de 9:30 a.m. a 11:30 a.m., en el Salón de la Iglesia. El registro siempre está abierto. Venga a visitarnos para ver de qué se trata. Para obtener información, comuníquese con Sharon Harrison al 804-683-7199 o saharrison@gmail.com.

Curso: Fundamentos de la Fe (en Español)

Para quién: Católicos adultos buscando profundizar su conocimiento de la fe.

Cuándo: Próxima clase el miércoles 13 de noviembre, 7:00-8:30PM en el PC 1-2. El tema, la vida moral cristiana.

Para inscribirse, llamar a Amanda Roberts en la oficina al 804.298.7135

OFFICE COMMUNICATION CORNER

Thirty-third Sunday in Ordinary Time—November 17, 2019

“I myself shall give you wisdom in speaking.” Are you considering a call to proclaim the gospel as a priest? The Vocations Office, (804) 359-5661, to speak with Fr. Michael Boehling or Fr. Brian Capuano; or write to vocations@richmonddiocese.org.

VOCATION GENERAL INTERCESSIONS

That prayer, hard work and generous service will prepare many men and women to answer the Lord’s call to follow Him as priests, deacons and in the consecrated life, we pray to the Lord.

Due to late information, the corrected figure for this years Festival is \$56,144

STEWARDSHIP

	<u>11/10/19</u>
Monthly Budget	75,000
Actual Month To Date Offering	<u>36,840</u>
Difference	\$ (38,160)
Year to date Budget	\$ 328,852
Actual Year to Date Offering	<u>\$ 306,888</u>
Difference	(21,964)

Not included above:

World Mission \$5
Bishop Parish Sharing \$724
Archdiocese for Military Services \$3,105

Thank you

“Do not neglect to do good and to share what you have; God is pleased by sacrifices of that kind.” Hebrews 13:16
A BIG thank you to those who took time out of their schedule to come help in the office during a tough transition. We especially thank: **Carmen Benovenli, Sara Chicas, Dave Gibson, Virginia Ginther, Tom Reichert and Georgia Spiller**. The staff here at Saint Augustine appreciate your efforts and we thank you dearly.

Pro Populo Mass

Missa **Pro Populo** (Latin: “**Mass** for the people”) is a term used in liturgical texts and rules of the Catholic Church. It refers to the requirement of all ordained pastors to say **Mass** for the people of their parish. With that being said, we can only celebrate so many masses for your loved ones. We do have daily mass, the prayer list in the bulletin and even prayers of the faithful said in mass. Please be patient as we try to accompany your loved one as well as the parishioners of Saint Augustine.

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Trigésimo Tercer Domingo del Tiempo Ordinario 17 de noviembre 2019

“...Yo les daré palabras sabias...”. ¿Estás considerando un llamado a proclamar el evangelio como sacerdote? Llama al Padre Boehling o al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: vocations@richmonddiocese.org.

INTERCESIONES GENERALES POR LAS VOCACIONES

Que la oración, el trabajo fuerte y el servicio generoso preparen a muchos hombres y mujeres para responder al llamado del Señor de seguirle como sacerdotes, diáconos y en la vida consagrada, roguemos al Señor..

Debido a información tarde, la cifra corregida para el Festival de este año es \$56,144

COLECTA SEMANAL

	<u>11/10/19</u>
Presupuesto Mensual	75,000
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha	<u>36,840</u>
Diferencia	\$ (38,160)
Year to date Budget	\$ 328,852
Actual Year to Date Offering	<u>\$ 306,888</u>
Difference	(21,964)

No incluido arriba:

World Mission (Misión Mundial) \$5
Bishop Parish Sharing \$724
Arquidiócesis para los Servicios Militares \$3,105

Gracias

“No descuides hacer el bien y compartir lo que tienes; Dios se complace con sacrificios de ese tipo”. Hebreos 13:16
Un GRAN agradecimiento a aquellos que se tomaron tiempo fuera de su horario para ayudar en la oficina durante un momento de transición difícil. Agradecemos especialmente a: **Carmen Benovenli, Sara Chicas, Dave Gibson, Virginia Ginther, Tom Reichert y Georgia Spiller**. El personal aquí en Saint Augustine aprecia sus esfuerzos y les agradecemos mucho.

Misa Pro Populo

Missa **Pro Populo** (Latin: “**Misa** para los feligreses”) es un término utilizado en textos litúrgicos y reglas de la Iglesia Católica. Se refiere a la exigencia de todos los pastores ordenados de decir **Misa** para el pueblo de su parroquia. Dicho esto, sólo podemos celebrar tantas misas por sus seres queridos. Tenemos misa diaria, la lista de oraciones en el boletín e incluso oraciones de los fieles que se dicen en la misa. Por favor, sea paciente mientras tratamos de acompañar a su ser querido, así como a los feligreses de San Agustín.

SOCIAL MINISTRY



"If your brother is in need and you can help him ... do not keep crying out to God for him. You are God's answer to him! **HELP HIM!** (James 2, 14-26)

CLOTHING CLOSET

The clothing closet continues offering its services to the people who most need it. Days of service: Tuesdays from 9:30 a.m. to 3:00 p.m. and Thursdays from 9:00 a.m. to 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

Our food pantry continues to serve the people of the community who need it most. If you know someone in need, direct them to CCHASM (804-796-2749) or our church office for more information.

DONATE-Your contributions of non-perishable food (ie. canned vegetables, soup, tuna, rice) or personal hygiene products (ie. shampoo, toothpaste, laundry detergent) are truly appreciated and can be left in the basket at the back of church before mass.

VOLUNTEER-Volunteers are needed from 8:45 to 10:00 on Saturday mornings to serve in this worthy ministry. The commitment is for just 1 Saturday morning every 7 weeks. If you'd like to join our team, come ready to work any Saturday morning at 8:45. Thanks!

CHRISTMAS TREE

The Community is informed that this year the gifts of the Christmas tree will be offered to people identified with particular needs. We thank everyone for their constant solidarity to offer a moment of happiness to those who need it most today.

JAMES HOUSE offers support, education and counseling to victims, family and friends who have been impacted by domestic violence, sexual abuse and harassment. Services every Tuesday, from 9:00 a.m. to 12 p.m. by Therapist Jennyfer Viera. Room: PC-4. Appointments: 804-458-2704. Free of charge.

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Every Tuesday the Care-A-Van attends at St Augustine Parish. Unfortunately for the moment it is only serving the first 25 people who arrive earlier. Thanks for your understanding.

WORLD DAY OF THE POOR

Sunday, November 17, 2019



MINISTERIO SOCIAL



"Si tu hermano está en necesidad y tú tienes cómo ayudarlo... no sigas clamando a Dios por él. ¡Tú eres la respuesta de Dios para él! ¡AYÚDALE! (Santiago 2, 14-26)

CLOSET DE ROPA

El closet de ropa continua ofreciendo sus servicios a las personas que mas lo necesiten. Dias de servicio: Martes de 9:30 a.m. a 3:00 p.m. y Jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m.

FOOD PANTRY

Nuestra despensa de alimentos continúa sirviendo a las personas de la comunidad que más lo necesitan. Si conoce a alguien que lo necesita, diríjalo a CCHASM (804-796-2749) o a la oficina de la Parroquia para obtener más información.

DONACIONES- Sus contribuciones de alimentos no perecederos (es decir, verduras enlatadas, sopa, atún, arroz) o productos de higiene personal (es decir, champú, pasta de dientes, detergente para la ropa) son realmente apreciados y se pueden dejar en la cesta en la parte trasera de la iglesia antes de la Misa. Gracias!

VOLUNTARIOS: Se necesitan voluntarios de 8:45 a 10:00 los sábados por la mañana para servir en este digno ministerio. El compromiso es por solo un sábado por la mañana cada 7 semanas. Si desea unirse a nuestro equipo, prepárese para trabajar cualquier sábado por la mañana a las 8:45 am. Gracias!

ARBOL DE NAVIDAD

Se informa a la Comunidad que en este año los regalos del árbol de Navidad serán ofrecidos a personas identificadas y con necesidades particulares. Agradecemos a todos su constante solidaridad para ofrecer un momento de felicidad a quienes hoy mas lo necesitan.

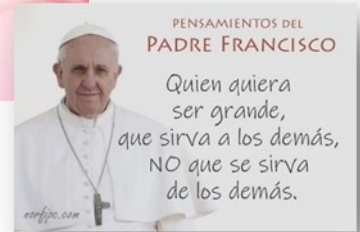
JAMES HOUSE ofrece apoyo, educación y consejería a víctimas, familiares y amigos que han sido impactados por la violencia doméstica, abuso sexual y acoso. Servicios todos los martes, de 9:00 am a 12 pm por la Terapeuta Jennyfer Viera. Salon: PC-4. Citas: 804-458-2704. Sin costo.

BON SECOURS VIRGINIA CARE-A-VAN

Todos los martes la Care-A-Van atiende en la parroquia de San Agustín. Lamentablemente por ahora solo esta atendiendo a las primeras 25 personas que lleguen. Gracias por su entendimiento.

JORNADA MUNDIAL DE LOS POBRES

Domingo 17 de Noviembre de 2019



IN THE NEIGHBORHOOD

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

Please be on the "Lookout for St. Augustine #IGiveCatholic campaign!"

As the first-ever online giving day created to celebrate our Catholic faith, #IGiveCatholic inspires faithful stewards to "Give Catholic" on #GivingTuesday, a global day of giving. The goal of #IGiveCatholic is to support the organizations that shape our souls right here in the Diocese of Richmond: our parishes, schools, and nonprofit Catholic ministries.

For more information, go to : <https://richmond.igivecatholic.org/organizations/saint-augustine-richmond>

Cardinal Newman Academy Craft Fair
8706 Quaker Lane , Bon Air, VA 23235
Saturday Nov. 23 from 9am-2:30PM.

There will be several local Catholic artisans with both religious and non-religious items for sale. For info or vendor application, contact cnacraftfair@gmail.com.

Come and get your Christmas shopping done while supporting local artisans! We hope you can make it out and bring the whole family!

Items available will include: saint dolls, rosaries, jewelry, canned jam, baked goods, wood crafts, Christmas ornaments and decor, and much more! Concessions will be available for purchase and there will be several items being raffled off.

Want to grow in your faith while relaxing on the gorgeous coastline of County Donegal, Ireland? Come to the Christian Mindfulness Retreat in Ireland from June 30 - July 2, 2020. It's a time for reflection, meditation, and learning how to use "mindfulness" as a way to deepen your spiritual life. Attendees can make their own travel plans or sign up for an all-inclusive bus tour that takes you to some of Ireland's most popular tourist destinations and religious sites in addition to the retreat. For more information, please visit www.irishmindfulness.net. You may contact the retreat's director, Mike Ferry (St. Mary's parishioner), via email at mike@happinessandinnovation.com or by calling him at (804) 502-3089.

Savvy Seniors

What: Learn to use all natural products in place of chemicals

Where: Saint Joseph Church, 828 Buford Road, North Chesterfield, Virginia 23235

When: Saturday, November 23 at 10:00 am

Pizza for lunch-Please contact Mary Alice Hoffman if interested 804-440-1618

"From Sea to Shining Sea"

Early American Music Concert
Sunday, November 24 at 3:00 pm

St. Mary Catholic Church, 9505 Gayton Road, Richmond VA 23229

Fiddle virtuoso Michael Ferry, Tom Kaczmarek (piano) and Fr. Michael Renninger (baritone) will explore the musical styles which were popular in America from the time of the 13 Colonies to the end of the Civil War.

Free admission and reception to follow.

To RSVP, call 804-740-4044 or visit www.stmarysrichmond.org

EN EL VECINDARIO

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Por favor, esté atento a la campaña de la Iglesia St, Augustine" #IGiveCatholic !

Como el primer día de donaciones en línea creado para celebrar nuestra fe católica, #IGiveCatholic inspira a los mayordomos fieles a "Give Catholic" en #GivingTuesday, un día mundial de donaciones. El objetivo de #IGiveCatholic es apoyar a las organizaciones que dan forma a nuestras almas aquí en la Diócesis de Richmond: nuestras parroquias, escuelas y ministerios católicos sin fines de lucro.

Para obtener más información, vaya a: <https://richmond.igivecatholic.org/organizations/saint-augustine-richmond>

Feria de artesanía de la Academia Cardinal Newman
8706 Quaker Lane, Bon Air, VA 23235
Sábado 23 de noviembre de 9 a.m. a 2:30 p.m.

Habrà varios artesanos católicos locales con artículos religiosos y no religiosos a la venta. Para información o solicitud del vendedor, contáctese con cnacraftfair@gmail.com.

¡Ven y realiza tus compras navideñas mientras apoyas a los artesanos locales! ¡Esperamos que puedas salir y traer a toda la familia!

Los artículos disponibles incluirán: muñecas de santo, rosarios, joyas, mermelada enlatada, productos horneados, artesanías de madera, adornos navideños y decoración, ¡y mucho más! Las concesiones estarán disponibles para la compra y se sortearán varios artículos.

¿Quieres crecer en tu fe mientras te relajas en la hermosa costa del condado de Donegal, Irlanda? Venga al Retiro Cristiano de Mindfulness en Irlanda del 30 de junio al 2 de julio de 2020. Es un momento para reflexionar, meditar y aprender a usar la "atención plena" como una forma de profundizar su vida espiritual. Los asistentes pueden hacer sus propios planes de viaje o inscribirse en un recorrido en autobús con todo incluido que lo llevará a algunos de los destinos turísticos y sitios religiosos más populares de Irlanda, además del retiro. Para obtener más información, visite www.irishmindfulness.net. Puede comunicarse con el director del retiro, Mike Ferry (feligrés de St. Mary), por correo electrónico a mike@happinessandinnovation.com o llamándolo al (804) 502-3089.

Savvy Seniors

Qué: Aprender a usar todos los productos naturales en lugar de productos químicos

Dónde: Iglesia de San José, 828 Buford Road, North Chesterfield, Virginia 23235

Cuándo: Sábado 23 de noviembre a las 10:00 am
Pizza para el almuerzo-Por favor, póngase en contacto con Mary Alice Hoffman si estuviera interesado 804-440-1618

(En Inglés)

"From Sea to Shining Sea"

Concierto de Música Americana Temprana
Domingo 24 de noviembre a las 3:00 pm

St. Mary Catholic Church, 9505 Gayton Road, Richmond VA 23229

virtuoso del violín Michael Ferry, Tom Kaczmarek (piano) y P. Michael Renninger (barítono) explorar los estilos musicales que fueron populares en América desde la época de las 13 colonias hasta el final de la Guerra Civil.

Entrada gratuita y recepción a seguir.

A RSVP, llame al 804-740-4044 o visite

www.stmarysrichmond.org (En Inglés)